



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Universitätsbibliothek Paderborn**

## **Altsächsische Sprachdenkmäler**

Facsimile-Sammlung

**Gallée, Johan Hendrik**

**Leiden, 1895**

**urn:nbn:de:hbz:466:1-42577**

P  
06

J. H. GALLÉE  
—  
AL TSAECHSISCHE  
SPRACHDENK MAELER

BZG  
1174-2

Max Rödiger



09/5746

# ALTSAECHSISCHE SPRACHDENKMAELER.

---

## FACSIMILE SAMMLUNG

HERAUSGEGEBEN

VON

J. H. GALLÉE.



LEIDEN. — E. J. BRILL.  
1895.

Max Roediger.

Berlin S.W. 43, Wilhelmstr. 140.



08/5746

06

826

1174 2

## VERZEICHNISS DER TAFELN.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>I. Heliand handschriften.</p> <p style="margin-left: 20px;">a. Münchener hs. (M) des Heliand, fol. 6<sup>a</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">b. Londener hs. (C) " " fol. 5<sup>a</sup> und 40<sup>b</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">c. Prager fragment " "</p> <p>II. Essener und Lindauer handschriften.</p> <p style="margin-left: 20px;">a. Essener Evangeliar, fol. 26<sup>a</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">b. " " fol. 29<sup>b</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">c. " " fol. 30<sup>a</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">d. " " fol. 35<sup>a</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">e. " " fol. 133<sup>b</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">f. Lindauer Evangeliar, fol. 31<sup>a</sup>.</p> <p>III. Düsselkloster handschriften.</p> <p style="margin-left: 20px;">a. Gregori Magni Homiliae, fol. 127<sup>b</sup> und fol. 129<sup>a</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">b. Essener Heberolle.</p> <p style="margin-left: 20px;">c. Homilie Bedas.</p> <p style="margin-left: 20px;">d. Beichte.</p> <p style="margin-left: 20px;">e. Prudentius-glossen, fol. 11<sup>a</sup>.</p> <p>IV. Oxforder Vergilhandschrift, fol. 126<sup>b</sup>.</p> <p>V. Münsterer handschriften.</p> <p style="margin-left: 20px;">a. Freckenhorster Heberolle hs. M., fol. 1<sup>a</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">b. Freckenhorster Heberolle hs. K., facsimile von Fischer.</p> <p style="margin-left: 20px;">c. Namen von Hörigen von Corvey fol. 7.</p> <p>VI. Wiener handschrift, fol. 188, Beschwörungsformeln.</p> <p>VII. Hamburger handschrift, fol. 132.</p> <p>VIII. Wolfenbüttler handschrift. Poetae Saxonis Annales, fol. 17<sup>a</sup>.</p> <p>IX. Bernburg-Dessauer handschrift.</p> <p style="margin-left: 20px;">a. fol. 1<sup>a</sup>, 5–11.</p> <p style="margin-left: 20px;">b. fol. 1<sup>a</sup>, 11–21.</p> <p style="margin-left: 20px;">c. fol. 2<sup>b</sup>, 15–21.</p> | <p>X. Merseburger handschrift 42.</p> <p style="margin-left: 20px;">a. fol. 103<sup>a</sup> und 103<sup>b</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">b. fol. 105<sup>a</sup> und 105<sup>b</sup>.</p> <p>XI. Vaticanische handschriften.</p> <p style="margin-left: 20px;">a. Cod. palat. 577, fol. 6<sup>b</sup> untere teil, und fol. 7<sup>a</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">b. Cod. Vatic. 266, fol. 1.</p> <p>XII. St. Galler handschrift 878<sup>a</sup> fol. 321.</p> <p style="margin-left: 20px;">b. facsimile von Ildefons von Arx.</p> <p>XIII. Carlsruher handschrift, Cod. s. Petri, fol. 62<sup>a</sup> und 62<sup>b</sup>.</p> <p>XIV. Pariser handschrift 18554, fol. 61<sup>a</sup>.</p> <p>XV. Brüsseler handschrift 9087, fol. 28<sup>a</sup>.</p> <p>XVI. Pariser handschrift 13159, fol. 1<sup>b</sup> und 2<sup>a</sup>.</p> <p>XVII. Vatican. hs. (V).</p> <p style="margin-left: 20px;">a. fol. 27<sup>a</sup> (Heliand).</p> <p style="margin-left: 20px;">b. fol. 2<sup>b</sup> (Genesis 281–337, 27–51).</p> <p>XVIII. Prudentius handschriften.</p> <p style="margin-left: 20px;">a. Düsselkloster fragment.</p> <p style="margin-left: 20px;">b. Werdener fragment.</p> <p>XIX. Glossaria Werthinensia.</p> <p style="margin-left: 20px;">a. Gloss. Werthin. A. Münsterer fragment 1<sup>a</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">b. Gloss. Werthin. A. Werdener fragment 1<sup>a</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">c. Gloss. Werthin. B. Werdener fragment 5<sup>a</sup>.</p> <p style="margin-left: 20px;">d. Gloss. Werthin. B. Münsterer fragment 5<sup>a</sup>.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



E. J. BRILL, Leiden.

## PROSPECT.

IN MEINEM VERLAGE WIRD BEI GENUUGENDER THEILNAHME ERSCHEINEN:

# ALTSÄECHSISCHE SPRACHDENKMAELER,

HERAUSGEGEBEN VON

D<sup>r</sup>. J. H. GALLÉE,  
PROFESSOR AN DER UNIVERSITÄT ZU UTRECHT.

1 Band in gr. fol. mit zahlreichen phototypischen Tafeln.

Preis des in Leinwanddecken gebundenen Exemplars Mark 35.—.

Von der grossen, von Schmeller mit dem Namen „Heliand“ benannten, altsächsischen Evangelienharmonie hat E. Sievers im Jahre 1878 eine Ausgabe veranstaltet, die, was genaue Wiedergabe und kritische Behandlung der Texte betrifft, von nur Wenigen erreicht worden ist. Zwei von den vorhandenen drei Handschriften sind darin abgedruckt; die dritte, das später in Prag von H. Lambel entdeckte Fragment, konnte, da eine zweite Auflage jenes Werkes bisher nicht besorgt wurde, noch nicht zur Aufnahme gelangen. Was für den Heliand geschehen ist, muss als nicht minder nothwendig für die kleineren Denkmäler erachtet werden. Die Ausgabe von Heyne, wie vortrefflich sie für ihre Zeit auch war, bedarf durchaus einer Revision, namentlich einer erneuten Durchsicht der Texte, da dieselben nicht immer mit der wünschenswerthen Sorgfalt collationirt sind und deshalb manchmal nicht Alles wiedergeben, was in den Handschriften zu lesen ist. Genauere Beschreibungen dieser und gründliche Nachforschungen über ihre Herkunft sind dringend geboten.

Durch seine Untersuchungen über die grammatischen Eigenthümlichkeiten der kleineren Denkmäler sah sich Herr Professor J. H. Gallée zu einer sorgfältigen Durchmusterung der Hss. genöthigt. Dies führte ihn dazu, die Materialien für eine neue Edition zu sammeln, die sich die Aufgabe stellt, die Texte der kleineren Denkmäler so genau wie möglich wiederzugeben und alle für den Sprachforscher erforderlichen Aufschlüsse über den Inhalt jeder einzelnen Schrift sowie über das Manuscript und seine Geschichte zu ertheilen.

Bei Herausgabe der kleineren Denkmäler schien es wünschenswerth, Abbildungen aus allen altsächsischen Handschriften beizufügen, um auf diese Weise eine Vergleichung der verschiedenen Hände, durch welche uns die ältesten Formen der sächsischen Sprache überliefert sind, zu erleichtern. — Es war umso mehr geboten, gute, zuverlässige Facsimiles dieser uralten Denkmäler herauszugeben, als bekanntlich eines derselben, Codex C IV, 15 der Strassburger Bibliothek, durch Feuer zu Grunde gegangen ist. — Daher sind denn auch in diese Sammlung nicht nur Abbildungen von den Handschriften der kleineren Denkmäler, sondern auch von den Heliandhss. aufgenommen, wenngleich von der Münchener Hs. und dem Prager Fragmente gute Abbildungen vorhanden sind.

Der Herausgeber hat es sich nicht nur angelegen sein lassen, die früher veröffentlichten Texte sorgfältig mit den Originalen zu vergleichen: er hat seine Untersuchungen auch noch weiter ausgedehnt, und eifrige Nachforschungen darüber angestellt, ob

Der Unterzeichnete subscribirt hiermit bei der Buchhandlung

in \_\_\_\_\_ auf \_\_\_\_\_ Exemplar des Werkes:

ALTSÄECHSISCHE SPRACHDENKMAELER,

herausgegeben von J. H. GALLÉE,

und wünscht d. selbe in \_\_\_\_\_ Ausgabe zu erhalten.

Preis des in Leinwanddecken gebundenen Exemplars (1 Band in gr. fol.) Mark 35.—.

Wohnort:

Name:



09/5746

sich in Bibliotheken und Archiven, sei es von Privatpersonen, Klöstern oder öffentlichen Anstalten, noch hier und da altsächsische Hss. befinden. Diese Nachforschungen haben sich als nicht unnütz erwiesen.

#### PLAN DES WERKES.

Jeder Abbildung von einer Seite der Handschrift wird eine genaue Beschreibung der Hs. vorangestellt, ebenso eine Mittheilung alles dessen, was über die Herkunft derselben festzustellen war, und eine Angabe der Hände, die daran gearbeitet haben, sowie auch der dialectischen Eigenthümlichkeiten, welche dieselbe darbietet. Den Facsimiles der Heliandhandschriften wird ein Abdruck des Textes nur so weit dieser auf der Photographie erscheint, folgen. Von den anderen Denkmälern kommt stets der gesammte Text zum Abdrucke. Dem Ganzen wird eine zusammenfassende Darstellung der kirchlichen Zustände und der damit so eng verbundenen litterarischen Thätigkeit im Sachsenlande bis zu Ende des XI. Jahrhunderts vorausgeschickt. Die Reihenfolge der Hss. ist diese:

1) Die Hollandhandschriften.

2) Essener Hs.:

- \*a. Gregorglossen.
- b. Die Essener Heberolle.
- c. Homilie von Beda.
- d. Die Beichte (*Confessio*).
- \*e. Essener Bibelglossen.

3) Werdener Hs.:

- \*a. Werdener Heberolle.
- b. Prudentiusglossen.

4) Münstersche Hs.:

- \*a. Oxforder Vergilglossen.
- b. Freckenhorster Heberolle:
  - a. Handschrift von Münster.
  - β. Handschrift, die früher im Besitz von Kindlinger war und

jetzt verschollen ist (Abbildung nach dem Facsimile in Fischer's „Typographische Seltenheiten“).

\*5) Corveyer Hs., jetzt in Münster, Hamburg und Rom.

6) Ostfälische Hs.:

- a. Bernburger Psalm-Predicatio.
- \*b. Lammpringer Glossen (*Poeta Saxo und Juvenius*).
- c. Merseburger Glossen.

7) Fuldaer Hs. (*Indiculus und Credo*).

8) Wiener Hs. (*Segenssprüche*).

\*9) Lindauer Hs. (*Evangeliar*).

\*10) St. Galler Hs. (*ABCDarium*, nord.).

11) Blosser Text (ohne Facsimile):

- a. Von den Strassburger Glossen, deren Handschrift verbrannt ist.
- \*b. Von dem altsächsischen Glaubensbekenntnis, abgedruckt in Boxbornii Historia (Francofurti et Lipsiae, 1675), p. 101.

Die von Heyne nicht berücksichtigten Handschriften und Texte sind mit einem \* bezeichnet. Die Prudentiusglossen sind von Heyne nur für das Wörterverzeichniss, und sehr unvollständig, verworthen worden.

Es liegt in der Absicht des Herausgebers, das obige Werk in deutscher und englischer Sprache erscheinen zu lassen, sofern die Zahl der Subscribenten, die dasselbe in der einen oder anderen dieser Sprachen zu erhalten wünschen, eine Herausgabe in beiden zulässt. Anderenfalls kann solche nur in derjenigen erfolgen, für welche sich die Zahl der Zeichner als ausreichend erweist. Die Höhe der Auflage wird durch das Ergebniss der Subscription, wie sich selbige bis zum 31. Juli d. J., als ihrem Endtermin, gestalten wird, bestimmt, und soll in keinem Falle die Zahl der Zeichner erheblich übersteigen. Nach dem Schlusse der Subscription erhöht sich der Preis für die wenigen Exemplare, die etwa mehr gedruckt werden, um ein Viertel des oben genannten Subscriptionspreises. Da das ganze Werk fertig vorliegt, so kann der Druck desselben sofort nach Ablauf der Subscriptionsfrist in Angriff genommen werden.

Indem ich hiermit zur Bethheiligung ergebenst einlade, bitte ich, mir den anhangenden Subscriptionsschein unter gefälliger Angabe, in welcher der genannten Sprachen das Werk gewünscht wird, vollzogen wieder zugehen zu lassen.

Leiden im Mai 1890.

E. J. BRILL.





sothas helidos iro hand mahal an gegen iro herren bedop quam  
 te them enosla gihue tharap he cunneas uuas giborap fon them  
 burgiun Thar gibod uward gilestid ohar thesa uuidon uuerold  
 uuerod samnoda to allaro burgeo gihuem forun thea bodop  
 owar all thea fon them hesara cumana uuurun bole spaha uueros endi  
 an bres scribun suido niudlico namono gihuileon ialand iaudi  
 that im nimahra alectanman gumono sulica gambra so im scolda  
 geldes gihue helido fonis hobda Tho giuuet im oe midis  
 huiusca ioseph the godo so se god mahag uualdand uuelda sotha  
 im thi uuanamop hem thea burg an bechleem thar iro beidero  
 uuas thes helides hand mahal endi oe thea helagun thionnun  
 mariun thea godun Thar uuas thes marcon stol an et dagup  
 adalcuninger dauides thes godop than langa the he than adruht  
 shepi thar erl undar ebron egaimosta haldap hoh gisetu  
 se uuurun is huiusca cumap fonis enosla cunneas godes beciu  
 bigibundiap Thar gisfragn ic that se thi uerhain giscapu  
 mariun gimānodun endi muht godes that iru an them sida sunu  
 odan uward giborn an bechleem birnostrangose allaro cuningo  
 craftgose cumana uward the marco mahag an mapnoliht so  
 is er managandag bilidi uuurun endi bogno filu giuuerden ap  
 thes erouueroldi Tho uuas ic all giuuerod so so ic er spaha map  
 gisprocan habdun thurh huiusca od modi he chit erdriki herod  
 thurh is selbes craft sokean uuelda managaro mundboro  
 Tho tha thi u modar ian biuuuina mid uuadu uuibo seoni of



06  
826  
174-2

0815746



godefelde barnon sihet im heban riki endi  
 them helichon sprak Oemagik iu seggan  
 gisthof mina uuarun uuorðon that si the  
 fero uueroldes nu forð sculun lihte uue-  
 san iudeo barnon fagar mid frithon oðar  
 folc manag uultra endi uunfam. Nimugun  
 uuua uuerc mikil biholan uuerthan mid  
 hulicu gifea hugu cuthat Than mer  
 the thiu burh nimag thiu anberge set  
 hoholm elbu biholan uuerthan uunfelic  
 giuere. Nimugun uuua uuord than mer  
 anthesaro middilgard mannon uuerthan  
 uuua dadi bider mid duot fork iulemu.  
 Latat uuua lehte mikil leodeon scinan  
 manno barnon that sia forftand an iug  
 uuan muod sebon. uuua uuerc endiu  
 uuan uuilleon endi thes uualdand god  
 mid hluttru hugu himiliscan fader lobon  
 anthesan lihte thesne iu sulica lera for  
 gab Niscal nioman lihte thet habre  
 iudeon clernian tehardo bihullan achie  
 te hoho seal anselefergan. That thia gife  
 han mugin alla sihulica thia thar inne  
 sind helichon anhallu. Than hald nisculun



09/5746

06

826

1174-2

1

Max Roediger,



0815746

06

826

1174-2



MATHESEXIVDA

STVNINOTRONE

PRIMSTOTVRIATAE

CLVMINOTVRI

mus scripsit Cuius uocatio ad dñs ex  
publica his actibus fait duorum Inge



08/5746

06

B26

1/74-2



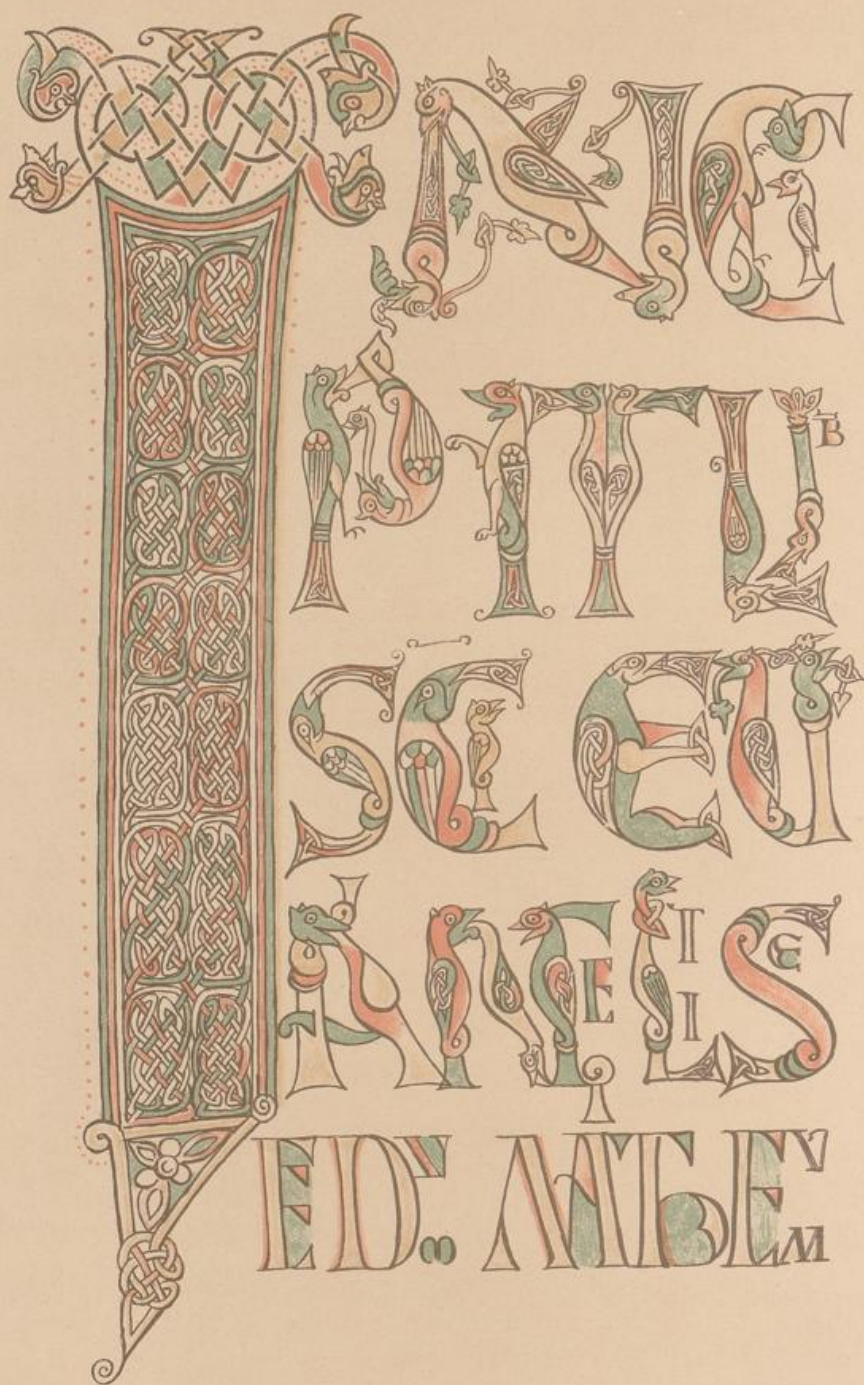


09/5746

06

826

1/174-2





09/5746

06

826

1774-2

60 dicitur dico uobis: non iurare omnino neque per celum  
 quia tronus dei est. Neque per terram quia scabellum  
 est pedum eius: Neque per iherusalem quia ciuitas est mag-  
 ni regis. Neque per patrum iuramentum: quia non poterunt  
 capillum album facere dicitur uigilum. Sic autem sermo  
 uester est: est non non. Quod autem hoc habundan-  
 tur est. <sup>et dicitur deus in uerbo sed se cogit uerbum</sup> Amalo est. <sup>in fide</sup> Auctus quia dictum est: oculum  
 potulo et dentem proderit. Ego dicitur dico uobis  
 non resistere malo.

Q. r. sequi ubi non  
malu erogat. et  
nec illud rependas. mure  
kas. nec ex resistas.

N. hoc aia spiritua  
 litor potest accipi  
 si quis credere vo  
 lens. de un rogauerit  
 quissit d. n. solu il  
 Li parr. sed et filiu  
 et spm scm ostende.

*Sec* si quis te percurrerit Inde trahe maxilla tua  
procebrilli & alteram. Et ei qui uult tecum loqui  
contende se & toncam tuam tollere semper te  
& & pallium.

t qui cum que te angariauerit mille per sur uade  
 cum illo et alia duo. Et qui te postea de ei. et uolens  
 te mutuaris tene duertoris.

**A**ndis te qua dictum est. Aliquis proxi-  
mum tuum. Et odio habebis inimicum tuum.

11.  
12.  
13.  
14.  
15.  
16.  
17.  
18.  
19.  
20.  
21.  
22.  
23.  
24.  
25.  
26.  
27.  
28.  
29.  
30.  
31.  
32.  
33.  
34.  
35.  
36.  
37.  
38.  
39.  
40.  
41.  
42.  
43.  
44.  
45.  
46.  
47.  
48.  
49.  
50.  
51.  
52.  
53.  
54.  
55.  
56.  
57.  
58.  
59.  
60.  
61.  
62.  
63.  
64.  
65.  
66.  
67.  
68.  
69.  
70.  
71.  
72.  
73.  
74.  
75.  
76.  
77.  
78.  
79.  
80.  
81.  
82.  
83.  
84.  
85.  
86.  
87.  
88.  
89.  
90.  
91.  
92.  
93.  
94.  
95.  
96.  
97.  
98.  
99.  
100.  
101.  
102.  
103.  
104.  
105.  
106.  
107.  
108.  
109.  
110.  
111.  
112.  
113.  
114.  
115.  
116.  
117.  
118.  
119.  
120.  
121.  
122.  
123.  
124.  
125.  
126.  
127.  
128.  
129.  
130.  
131.  
132.  
133.  
134.  
135.  
136.  
137.  
138.  
139.  
140.  
141.  
142.  
143.  
144.  
145.  
146.  
147.  
148.  
149.  
150.  
151.  
152.  
153.  
154.  
155.  
156.  
157.  
158.  
159.  
160.  
161.  
162.  
163.  
164.  
165.  
166.  
167.  
168.  
169.  
170.  
171.  
172.  
173.  
174.  
175.  
176.  
177.  
178.  
179.  
180.  
181.  
182.  
183.  
184.  
185.  
186.  
187.  
188.  
189.  
190.  
191.  
192.  
193.  
194.  
195.  
196.  
197.  
198.  
199.  
200.  
201.  
202.  
203.  
204.  
205.  
206.  
207.  
208.  
209.  
210.  
211.  
212.  
213.  
214.  
215.  
216.  
217.  
218.  
219.  
220.  
221.  
222.  
223.  
224.  
225.  
226.  
227.  
228.  
229.  
230.  
231.  
232.  
233.  
234.  
235.  
236.  
237.  
238.  
239.  
240.  
241.  
242.  
243.  
244.  
245.  
246.  
247.  
248.  
249.  
250.  
251.  
252.  
253.  
254.  
255.  
256.  
257.  
258.  
259.  
260.  
261.  
262.  
263.  
264.  
265.  
266.  
267.  
268.  
269.  
270.  
271.  
272.  
273.  
274.  
275.  
276.  
277.  
278.  
279.  
280.  
281.  
282.  
283.  
284.  
285.  
286.  
287.  
288.  
289.  
290.  
291.  
292.  
293.  
294.  
295.  
296.  
297.  
298.  
299.  
300.  
301.  
302.  
303.  
304.  
305.  
306.  
307.  
308.  
309.  
310.  
311.  
312.  
313.  
314.  
315.  
316.  
317.  
318.  
319.  
320.  
321.  
322.  
323.  
324.  
325.  
326.  
327.  
328.  
329.  
330.  
331.  
332.  
333.  
334.  
335.  
336.  
337.  
338.  
339.  
340.  
341.  
342.  
343.  
344.  
345.  
346.  
347.  
348.  
349.  
350.  
351.  
352.  
353.  
354.  
355.  
356.  
357.  
358.  
359.  
360.  
361.  
362.  
363.  
364.  
365.  
366.  
367.  
368.  
369.  
370.  
371.  
372.  
373.  
374.  
375.  
376.  
377.  
378.  
379.  
380.  
381.  
382.  
383.  
384.  
385.  
386.  
387.  
388.  
389.  
390.  
391.  
392.  
393.  
394.  
395.  
396.  
397.  
398.  
399.  
400.  
401.  
402.  
403.  
404.  
405.  
406.  
407.  
408.  
409.  
410.  
411.  
412.  
413.  
414.  
415.  
416.  
417.  
418.  
419.  
420.  
421.  
422.  
423.  
424.  
425.  
426.  
427.  
428.  
429.  
430.  
431.  
432.  
433.  
434.  
435.  
436.  
437.  
438.  
439.  
440.  
441.  
442.  
443.  
444.  
445.  
446.  
447.  
448.  
449.  
450.  
451.  
452.  
453.  
454.  
455.  
456.  
457.  
458.  
459.  
460.  
461.  
462.  
463.  
464.  
465.  
466.  
467.  
468.  
469.  
470.  
471.  
472.  
473.  
474.  
475.  
476.  
477.  
478.  
479.  
480.  
481.  
482.  
483.  
484.  
485.  
486.  
487.  
488.  
489.  
490.  
491.  
492.  
493.  
494.  
495.  
496.  
497.  
498.  
499.  
500.  
501.  
502.  
503.  
504.  
505.  
506.  
507.  
508.  
509.  
510.  
511.  
512.  
513.  
514.  
515.  
516.  
517.  
518.  
519.  
520.  
521.  
522.  
523.  
524.  
525.  
526.  
527.  
528.  
529.  
530.  
531.  
532.  
533.  
534.  
535.  
536.  
537.  
538.  
539.  
540.  
541.  
542.  
543.  
544.  
545.  
546.  
547.  
548.  
549.  
550.  
551.  
552.  
553.  
554.  
555.  
556.  
557.  
558.  
559.  
560.  
561.  
562.  
563.  
564.  
565.  
566.  
567.  
568.  
569.  
570.  
571.  
572.  
573.  
574.  
575.  
576.  
577.  
578.  
579.  
580.  
581.  
582.  
583.  
584.  
585.  
586.  
587.  
588.  
589.  
590.  
591.  
592.  
593.  
594.  
595.  
596.  
597.  
598.  
599.  
600.  
601.  
602.  
603.  
604.  
605.  
606.  
607.  
608.  
609.  
610.  
611.  
612.  
613.  
614.  
615.  
616.  
617.  
618.  
619.  
620.  
621.  
622.  
623.  
624.  
625.  
626.  
627.  
628.  
629.  
630.  
631.  
632.  
633.  
634.  
635.  
636.  
637.  
638.  
639.  
640.  
641.  
642.  
643.  
644.  
645.  
646.  
647.  
648.  
649.  
650.  
651.  
652.  
653.  
654.  
655.  
656.  
657.  
658.  
659.  
660.  
661.  
662.  
663.  
664.  
665.  
666.  
667.  
668.  
669.  
670.  
671.  
672.  
673.  
674.  
675.  
676.  
677.  
678.  
679.  
680.  
681.  
682.  
683.  
684.  
685.  
686.  
687.  
688.  
689.  
690.  
691.  
692.  
693.  
694.  
695.  
696.  
697.  
698.  
699.  
700.  
701.  
702.  
703.  
704.  
705.  
706.  
707.  
7

**S**i sup bonor & malor & plur super iustor & iniur  
uenim diligat eor quuor diligunt.

quam me eodem habebitur. Nonne & publica in hoc  
 facit. Et si alio uerit facit ut uos facit. Nonne  
 quid amplius facit nonne & huiusmodi hoc facit.

Flote ergo & uor. per factu. sicut & pater uester  
caelestis. per factu. est; ~~na na~~

7 **A** et tendite neusticiam uestram faciatis coram

① Vbi hoc intelligitur  
 prout nuntius ubi sed  
 infernal lucant  
 qui hoc dicit obsecrare  
 nequibant

¶ ubi apparet ut missi  
sunt gratumet inueniunt  
quod sunt in malis doctrinis  
et ita intelligere debent  
quod dicitur et in malis doctrinis  
et in prophetis.

Q. Sol figo xpm qui in his  
manente his apparet  
bonis xpm et pharisaeis  
et in malis.



09/5746

06  
B26  
M74-2





09/5746

06

B26

1174-2

quod sct̃ iohannes euangelista dicit andr̃e

At illi continuo relictis retibus secuti sunt eū

et prociēdens inde uidit alios duos fratres  
iacobum zebedei & iohannem fratremeius in nauī cum zebedeo patre eorum resi-  
colligentes: <sup>te samna lesandria</sup>  
cientes retia sua & uocauit eos. Illi statim re-  
lictis retibus & patre secuti sunt eum.et circuebat in eā totam galileam docens in sy-  
nagogis eorum & predicans euāgelium regni  
& sanans omnem languorem & omnem infirmi-  
tatem in populo. Et abiit opimus eius in totamsyriam. Et obtulerunt ei omnes male habentes  
uariis languoribus & tormentis comprehensos  
& qui demonia habebant & lunaticos & paraly-  
ticos & curauit eos. Et secuti sunt eum turbe  
multe de galilea & decapoli & hierosolymis &  
iudea & de trans iordanem.Idens autem turbas ascendit in montem. Et  
cū sedisset accesserunt ad eum discipuli eius.et aperiens os suum dicens: eos dicens  
cui pauces spū quoniam ipsorum est  
regnum celorum.am ad testimonium io-  
hannis baptiste ore  
didisti ubi dicit: ecce  
agnus dei & dñi uocia  
iordanem secutum esse.  
et petru ibi nom̃ accē-  
pisse. et philippum  
ibi ad uocatum esse.  
& quod tres euange-  
liste hos duos andr̃e  
am & petrum dicunt  
de piscatione uocatos.  
Ita intellegendū est  
n̄ statim eos illi sic  
adhesisse in priori uo-  
catione sed tantū eū  
quis esset cognouisse.  
cūq; admirantes ad  
priora remeasse.A forte aliquis tacita  
cogitatione dicit: isti  
apli erant piscatores  
quid ad dñicam uoca-  
tionem de reliquerunt  
qui nihil habuerunt. In  
hac re magis affectum  
hominis quā censum  
debemus querere.  
Multū ille reliquit qui  
sibi nihil retinuit. Mul-  
tum reliquit qui quā-  
libet paruum totum  
tamen deseruit. Re-  
gnū oporū nulli p̄-  
cipue p̄cipue dñi  
cuius potest comparari  
tamen tantis malis  
quantū habet: ita magis  
dñi gratiam uocantem  
se uia minorem se uia  
meron se uia haurit.M. xxv  
L. xlM. xxv  
L. xl  
L. xl viNon uere in qui pu-  
tabantur lunaticos  
nā demonē lunaria  
tempora obseruantes  
creatorē in creatura  
cupiebant diffamare  
Decapolis ē regio trans  
iordanem: et x. urbes  
in ea sunt.A petri oris longitu-  
dinem sermonis suo  
habere in solacio et sp̄ali  
manifestationem  
doctrinæ significat.M. xxv  
L. xlM. xxv  
L. xl viM. xxv  
L. xl vi



08/5746

06

B26

1174-2

Quia qd dici sine gemitu non potest in illa districtione  
 ultime <sup>pro fingo</sup> increpationis omne argumentum cessat excusa-  
 tionis. Quippe quia foris increpat qui testis consien-  
 cie intus <sup>angelus nullus</sup> animum accusat. Sed inter hæc sciendum est  
 quia quisquis hanc uestem virtutis habet sed tam  
 adhuc perfecte non habet ad pri regis ingressum despe-  
 rare de uenia non debet quia ipse quoque spem nobis  
 promissam tribuit dicens. Inperfectum meum uiderunt o-  
 culi tui & in libro tuo omnes scribent. Sed quia pauca hæc  
 in consolatione habentur & infirmantur diximus. nunc  
 ad eum qui hanc omnimodo non habet uerba uertamus.  
 Sequitur tunc rex dixit ministris. Ligatis manibus & pedi-  
 bus mittite eum in tenebras exteriores. ibi erit fletus  
 & stridor dentium. Ligantur pedes & manus per distri-  
 ctionem sententiarum. qui modo a prauis operibus ligari  
 noluerunt per meliorem uitam. Vel cetum tunc ligat  
 poena. quos modo ab bonis operibus ligauit culpa.  
 pedes enim qui uisitare egrum negligunt manus  
 quæ nihil indigentibus tribuunt. ab bono opere  
 iam ligati sunt ex uoluntate. Quæ ergo nunc spon-  
 te ligantur in uicio. tunc in supplicio ligantur in uirtute.

mox febre correpta. addidit <sup>chap. qui dicitur filio marie & sicut ad 14</sup> puerum exire quæ. Et sic non  
 nus uirgæ morientibus multi conueniunt. qui cor proximo suo  
 lent. Eadē hora et ceteris multa uiri ac semine electulū arcu  
 steter. in quas quoque mat mea adfuit. Cū subito sursum illa  
 respiciens ibi uenerunt uidit. & cū magna animaduersione  
 coepit arcu adstantibus clamare dicens. Recedite recedite  
 hic uenit. Cūq; meum intendere quæ uidebat. scilicet anima  
 carne soluta est. tantaq; subito flagrantia miri odoris aspersa  
 est. ut ipsa quoque sua uirtus cunctis ostenderet illic auctore.



06  
826  
1174-2

08/5746

uari: endi uatbar minemo herdoma uari: endi  
 uatbar minemo reba uari: Ik ubu natas: endi aun  
 thes: heas: endi bistrakas: Suertannas: endi lagersnas  
 firu lufston: endi minero gadiu far laganero. Ouar-  
 molas: endi tinge godes ambakas: her uulliono: mar  
 slubano: Ouar atas: endi ouer drankas: endi ok uoradion  
 mos seoda: endi drank: Ok ubu ik: that ik gi uatbad: mos  
 endi drank natas: got: endi minas herdomas taka: so ne  
 gi held so ik scolda: endi mer torida: than ik scoldi: Ik  
 uugubha: that ik minan fader: endi moder: so ne eroda  
 endi: so ne minnoda: so ik scolda: Endi ok mina brodhar-  
 endi mina suesfar: endi mina oebra nabiston: endi minna  
 frund: so ne eroda: endi so ne minnoda: so ik scolda  
 Thef: gubhu ik blutarliko: that ik arma min: endi abra  
 elendia: so ne eroda: endi so ne minnoda: so ik scolda:  
 Thef ubu ik: that ik minn ungeton: endi minna fillulof  
 so ne lerda: so ik scolda: Thena belagon sunnundag  
 endi tha belagun missa: ne firioda: endi ne eroda: so ik  
 scolda: Vses drohtun: is lik hamon: endi is blod mid  
 silikaru fortra: endi mid silikaru minna: ne ant  
 feng: so ik scolda: Siakoro ne uar sode: endi uara nod  
 thara ne gaf: so ik scolda: Sera: endi unstahta: ne trosta  
 so ik scolda: Munan degmon: so reba ne gaf: so ik  
 scolda: Gasti: so ne ant: feng: so ik scolda: Ok ubu  
 ik: that ik tha: gi uar: the ik gi uar: than ne scolda:  
 Endi tha ne geseoda: the ik gi than scolda: Ik uba

III<sup>a</sup>

Van uehus alre: ende alredeg: mudde maltes  
 ende alre brod tuena sotha eruo utas muelde  
 getston: uar uoether: thortel holtes: te thurphoge  
 tidon: alre: tuen mudde maltes: ende thuru uoether  
 holtes: ende uartreg: bikera: endt usero hertho  
 missa tua erukon:

Van ekanseecha similiter.

Van rengereng: thorp: similiter. Van hukre  
 tha similiter: ana: that holt: te then hoge  
 tidon: that negeidet: thero ambaino: neuue  
 thar. Van brokhuson: te then hogetidon  
 nagen mudde maltes: ende tuenreg: bikera  
 ende tua erukon: Van horton: nagen: ende

III<sup>b</sup>



08/5746

06

B76

1/74-2

153  
 Nu leſed tho ſei bomfaciuſ pauol an roma uuaf  
 that he bedithena rieſur aduocatū that  
 he imo an romē en huſ geſt that thia luidi  
 uuilon pantheon he ton wan thar uuor  
 thōn alla af goda inna begangana. So he  
 it imo tho iegiuuā hadda ſo wieda he it an  
 uſel drohtneſ era ende uſeru fruon ſeē  
 mariun endi allero criſteſ martiro te thiū  
 alſo thar er inna begangan vuarth thiū  
 menſi thero diuulo that thar nu inna began  
 gan uuer tha thiū ge hugd allero godeſ  
 he ligono. He gi bod tho that al that folk theſ  
 daggeſ alſo iht kalend nouem ber anſtendit  
 te kerikōn quamī endi alſo that gōdlika  
 thianuſt thar al ge dōn vvaſ ſo writher gewiſſ  
 manno gewilik ſia endi birtin te huſ. Endi  
 thanana ſo vvaerh gewonohed that man hōdigō  
 ahter allero thero waroldi beged thiage hugd  
 allero godeſ he ligono te thiū ſo vvaat ſo vvi an  
 allemo themo gera uer gomeleſon that wi it  
 al hōdigō ge fullon endi that vvi thur thero  
 he ligano ge thingi bekuman te themo ewigon. <sup>D</sup>



06  
826  
1/74-2

08/5746





08/5746

06

826

1174-2

Constram horrendū ingens cuius corpore plūm a se non eparet romas in unde arces  
 Tor uigile oculi subter mirabile dictu uidetur aut quāse immos in eētē morat  
 Tor linguis rēde oratione rot subrigit auref explem antonia colūna respicit arua  
 Hecste uolat celi medio terreq pūm brām auget hec sanguis est hēnri nūciat esto  
 Strident nec dēclat declinat lumina somno uerit ille patris magni patre parabat  
 Luce sedet cūctos aut summi culmine tectū imperio et primū pedib talia nec cū  
 Turrib aut altis & magnas territat urbes uicta que sublimem alit hūe equora supā  
 T amfici prauiq tenat quā nūmū ueri cū terram rapido pūter camflumne portat  
 Hec tū multiplici populof sermone replebat un uirguncapit hēc immas ille euocat orō  
 Gaudet et pūter facta atq inficta cancher p allemt alia subcarata trista mēta  
 C enū se enean troianof in gūne cretum p et semiof adimiof et lumina morte respicit  
 C uisepulera uirū dignetur iungere dūdo l lūstretu fign uentof et uirū hūa tranat  
 Nunc hūmē interfe lūru quā dōnā fouerū n ubila lamp uolans apice & lūta ardua co  
 Rē giorū in memores turpi capidine cūctos A t lūta dur celū quā uerit fūlet  
 Hec pūm deī foeda uirū diffundit uicta A t lūta cinetū & lūdu & lū hūly atq  
 P rotinus ad regē cūctos dōtorquet hūba f enū fūeque & uento pulset & imbr  
 I nequidū omniū dūctū atq uerit uis l u humerof infūtegit cū flumina mēta  
 Hec animone fūctū taptā gātū mūtidonīpha p recipiant fūctū & dūctū pūctū horrida hūba  
 T epla ioui centū lūpū imma uia regū h i primū parib mēnt ex lūmū alit  
 C enū araf pūctū uigilem lūctū uerit igne c onfūctū hūe toto pūctū fūctū adū daf  
 f xcubias dūū eternū pūctū cūctū pūctū M iſtū quā fūctū lūctū lūctū cūctū  
 P ingue folū et uirū fūctū lūctū lūctū pūctū pūctū fūctū lūctū lūctū cūctū  
 I ſquegātū mēntū et rumore accenſū mēntū lūctū lūctū lūctū lūctū lūctū cūctū  
 B ierū ante araf media inter numina dūū lūctū lūctū lūctū lūctū lūctū cūctū  
 A ultā iouē mūib ſupplet oraf fūctū lūctū lūctū lūctū lūctū cūctū  
 I ſupplet omīf eūctū mūctū lūctū lūctū lūctū lūctū cūctū  
 G enū palatū lūctū lūctū lūctū lūctū cūctū  
 A ſpūctū hēctū gēctū cūctū lūctū lūctū cūctū  
 N equiquā horremū cūctū lūctū lūctū cūctū  
 T errificūctū amūctū et mūctū mūctū mūctū  
 f emina quēctū et mūctū mūctū mūctū  
 xiguam pūctū pūctū cūctū lūctū  
 C uigē loci legē dēctū cūctū nūctū  
 R oppulit ac domūctū cūctū in regē uerit  
 f enūctū ille pūctū cūctū mūctū cūctū  
 f enūctū mēntū mūctū cūctū mūctū  
 S ubnūctū mūctū pūctū nōctū mūctū  
 Q uipetūctū fūctū fūctū fūctū  
 T alūctū mūctū dūctū dūctū cūctū  
 A udit omīf oculof ad mūctū mūctū  
 A ſcannūctū fūctūctū & fūctū hēctū lūctū



08/5746

06

826

1174-2

hart. Godesfrith. Gelsuut. Eriherun  
 Nemken. Oenfrith. Hudegunt. Nro.  
 Mäthilt. Gernot. Cunigunt. Aldeburg.  
 Oherlunt. Adelbeith. Thimmar. Helmburg.  
 Brun. Adalburg. Kelsuut. Adelnar.  
 Bernhard. bauuar. Adelsburg. Sigebodo.  
 Sumer. Kemmor. Gerburg. Gerold.  
 Wilsuuth. Gelmarr. Euerhart. Vutzel.  
 Loppkun. Gerhart. Ohergrete. Mabe.  
 Thanesuut. Godes rild. Menhard.  
 seale. Katburg. Ger luttmer. Labete.  
 hart. Vulfere. Ber Ermingart. Frische  
 tele. Kemote. Vual burg. Heremarr.  
 suut. Irike. Abake. Ermingart. Vual  
 Maxeca. Oser. bräca. suut. Nentbere.  
 Oser. Heruuech. Ole Ermingart. Maxe  
 regart. Henric. Eul ca. lieueline. Oser  
 mar. Maxeca. Ger lunt. Merregart.  
 suut. Volpert. Kem Bernhart. Vuarin  
 burg. Hico. Eico. burg. Lötburg.  
 Henric. Lambit. Lantburg. Hanna  
 Gennat. Kemmor. it. Krenum. Adel.

V<sup>c</sup>

Thut sint the soude uan therno mano uehusa. uan therno  
 boue seluono. tualif gersena malt. ende. xi. malt buetes.  
 ende. iiii. muddi ende. iiii. malt raggon ende. alre mud  
 di ende thruu muddi banano. ende. iiii. kogi ende  
 the speesum. . . . . cosum. iiii. enlar sinet. ende. alle  
 the uerfange the hirtu hayed other half hundredel  
 honero the muelle ciero thruu muddi penit. enon  
 salmon. ende thero abdiscon tualif seuld lakan. ende  
 the enlar lant. ende en sun sestem penitigo  
 muerht. ende en scap. ende ses muddi buetes. ende ran  
 seek. garuano. Ande to therno afteron. lufus gersena  
 malt. . . . . in. lu uauuare dñi. . . . . in resurrexione dñi  
 to then copon. ende ses muddi. ende tuentalich muddi.  
 gersena. ende uerual muddi. hancron. ende ses muddi en  
 ende uir malt. tolken. ende. muddi. ende en muddi buet  
 ende nie freesum. ende nie sun. in uehuert. . . . .

V<sup>a</sup>

Linc sint the sculdi uan the  
 mo urano uehusa uan the  
 boue seluono. tualif  
 gersena malt. ende. x. malt  
 buetes ende. iiii. muddi en  
 de uir malt raggon ende  
 alre muddi en de thru mud  
 di banano. ende uir kogi en

V<sup>b</sup>



08/5746

06  
826  
1174-2

S. iudeo et eo p. d. e. cor. a. g. r. m. u. n. s. i. n. t. e. r. o. s. a. n. g. u. i. s.  
 m. i. n. u. a. t. u. r. S. i. n. s. i. n. t. e. r. o. p. e. d. e. m. i. d. e. t. e. r. o. a. u. r. o. m. i. n. u. a. t. u. r.  
 s. a. n. g. u. i. s. A. D. V. E. R. I. T. E. S. O. C. C. I. B. E. R. I. T. O. S.  
 E. r. u. n. a. d. i. g. r. a. t. i. a. p. l. e. n. a. t. a. h. e. b. e. t. o. r. i. g. i. n. i. q. u. i. n. q. u. i. d. i. c. e. s.  
 e. t. t. r. i. g. i. n. t. a. q. u. i. n. q. m. e. d. i. a. n. t. q. u. a. n. d. o. n. t. a. d. c. e. l. o. s.  
 a. s. c. e. n. d. i. t. m. e. m. o. r. i. e. q. u. e. l. d. i. c. i. t. a. d. p. r. e. s. e. n. t. i. a. d. o. s.  
 I. o. s. e. p. h. a. n. c. e. l. l. e. d. n. i. a. n. f. a. c. i. a. n. t. o. p. e. r. a. d. n. i. a. d. o. s. o. t. i. o. s.  
 p. n. o. m. e. n. d. n. i. n. e. f. u. g. i. a. n. t. d. e. g. i. s. h. o. m. i. n. u. a. d. p. u. l. l. o. s. o. m. n. i. d. o.  
 C. r. e. s. c. i. t. e. e. t. m. u. l. t. i. p. l. i. c. a. m. u. s. i. n. u. i. t. e. s. i. m. p. l. e. x. t. e. r. n. i.  
 C. O. N. T. R. A. S. A. B. I. T. I. A. D. I. A. S. O. L. I.  
 p. a. l. m. a. s. t. e. p. a. l. m. a. s. t. e. c. a. l. m. a. s. t. e. p. o. n. t. e. c. o. r. p. u. s.  
 m. e. u. i. p. i. s. t. a. t. i. a. n. o. m. i. n. a. p. p. a. t. e. e. t. f. i. l. i. e. e. s. p. i. r. i. t. u. s. c. o. m.  
 a. i. u. s. a. i. u. s. a. i. u. s. f. e. s. s. e. s. f. e. s. i. n. d. i. n. o. m. i. n. e. c. a. r. d. i. a. c. a. r. d. i. a.  
 d. e. n. o. c. e. s. s. a. p. p. t. u. l. l. u. m. a. l. a. r. n. a. q. u. a. d. d. e. m. a. s. p. e. r. a.  
 a. d. i. m. p. r. e. m. t. r. a. s. m. a. s. t. e. e. t. o. m. n. i. s. h. o. m. i. n. o. s. u. p. s. e. p. o. n. t. a. r. e.  
 d. e. b. e. t. A. M. E. N. I. T. R. I. B. V. I. C. I. S. D. E. H. O. S.  
 Q. U. O. E. P. U. S. I. H. A. Z. D. I. C. U. N. T. P. R. I. M. A. P. A. T. E. R. I. O. S. E.  
 I. s. e. f. l. e. e. a. f. t. e. r. t. h. e. m. o. u. i. a. t. a. r. e. u. e. r. b. r. u. s. t. a. n. s. i. n. a. u. e. t. h. e. m. i.  
 t. h. o. g. i. b. e. l. d. a. i. n. a. u. e. t. d. r. u. c. t. i. n. t. h. e. s. e. l. u. o. d. r. u. c. t. i. n. t. h. e. t. h. o. n. a.  
 u. e. s. e. g. i. b. e. l. d. a. t. h. i. c. g. i. b. e. l. e. t. h. a. t. h. e. s. e. t. h. e. r. u. s. p. u. r. i. h. e. l. t. i.  
 C. O. N. T. R. A. S. A. B. I. T. I. A. S. A. M. E. N.  
 C. a. n. g. u. i. s. n. e. s. s. o. m. i. d. n. i. g. u. i. n. e. s. f. i. k. l. i. n. o. n. u. e. s. a. n. a. t. h. e. m. o. m. a. r. g. e.  
 a. n. t. h. a. t. b. e. n. e. f. a. n. t. h. e. m. o. b. e. n. e. a. n. t. h. a. t. f. l. e. s. u. e. f. a. n. t. h. e. m. o.  
 f. l. o. s. t. e. a. n. t. h. a. h. u. d. u. e. f. u. n. t. h. e. r. a. h. u. d. a. n. t. h. o. s. f. i. r. a. l. a.  
 d. e. c. h. e. m. u. o. r. t. h. o. s. o.



03/5746

06

B26

1174-2

- cetera uero qui centenarii tenent non alius uenire iubeat.  
 nisi qui aut litigat aut iudicat aut testificatur.  
 DE DEBITO AD OPUS DOMINICAM REUADIATO  
 LXI Ut debito qd ad opus nrm fuerit reuadiatum talis  
 consideratio fiat ut is qui ignoranter peccauit non totu  
 secundum legem componere cogatur. sed iuxta qd pos  
 sibile uisum fuerit. si uero quitantum malu uelintate  
 peccauit. totum legis compositione cogat exsoluere.  
 DE HIS QUI AD PALATIUM UEL IN HOSTEM PERGUNT  
 UEL INDE REDEUNT.  
 LXII Ut nullus ad palatium uel in hostem pgenis. uel de pa  
 latio uel de hoste rediens tributum qd tarensturas  
 uocant soluere cogatur. DE PONTIB: PUBLICIS  
 LXIII Ut pontes publici qui per bannum fieri solebant.  
 anno p'sente in omni loco restaurentur.  
 DE CLERICIS MONACHIS ET SERUIS FUGITIUIS  
 LXIII Ut clerici & monachi & serui fugitiui ad loca sua  
 redire iubeantur. DE ADUOCATIS EPORUM ABBATU  
 COMITUM ET ABBATISSARUM.  
 LXIX Ut nullus eps nec abbas nec comes nec abbatis  
 centenarium comitis aduocatum habeat.  
 DE VICARIIS UEL CENTENARIIS. SI LATRONES CELAUERINT.  
 LXXI Ut uicarii uel centenarii qui fures & latrones  
 uel celauerint uel defenderint scdm sibi datam  
 sententiam diiudicentur. DE COMITIBUS ET VICARIIS  
 AD MONENDIS DE CONSTITUTIONE LEGIS.



09/5746

06  
826  
1174-2

17  
 Disponens baiuaria quotanta paucere.  
 Agmina nam terrore magis quā sanguine fuso.  
 Xpi colat uoluit plebis superare timore.  
 Pippinus regis natus cum milite multo.  
 Italici illuc fultus legionibus ibat.  
 Perq. tredemina sua duxerat agmina uallem.  
 Ast orientalis quos hec improelia misit.  
 Franco saxones etiam tam signa sequentes.  
 Regia. sic uti quenda pheringa uocatum.  
 Armatu petere locū. ppe litora magni.  
 Danubii prisce qui nomige dicitur hister.  
 Ipse sup lecchum cecit quaterminus armis.  
 Est inter baiuarios necnon alamannos.  
 • Urbis aduigustis confinia castra locant  
 Supatusq. manu ualida. cū notica regna.  
 Tassilo que tenuit ferro p. sternere uellat.  
 Undiq. diuidem circū sessum fore sese.  
 Conspiciens supplec adiut. uestigia regis.  
 Deuotus uitā p. cibis ueniamq. p. caris.  
 Qui quia natura fuerat mitissimus illi.  
 Quē poenitus uictū uidit humilemq. pepet.  
 Focdera prisca tamen rursus. baiuorum  
 Firmantur populo p. sacramenta coacto.  
 Per & uā spondere fidem. seu subdationē.  
 Preterea regi duodecim traditur obses.

bisecum

gisl

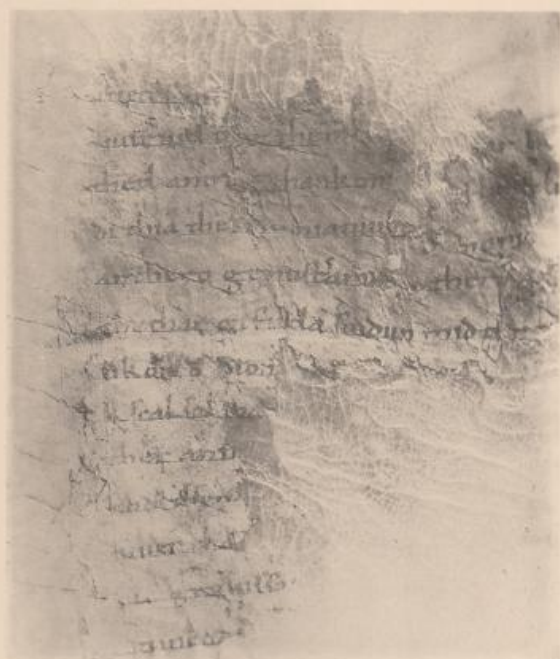


09/5746

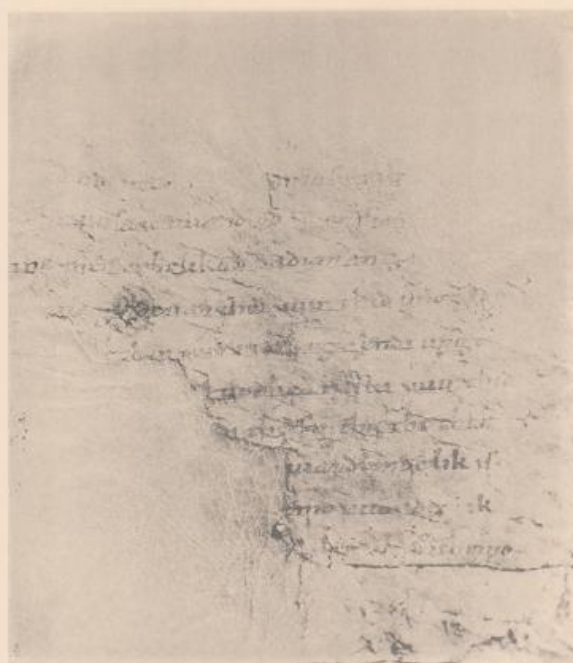
06

B26

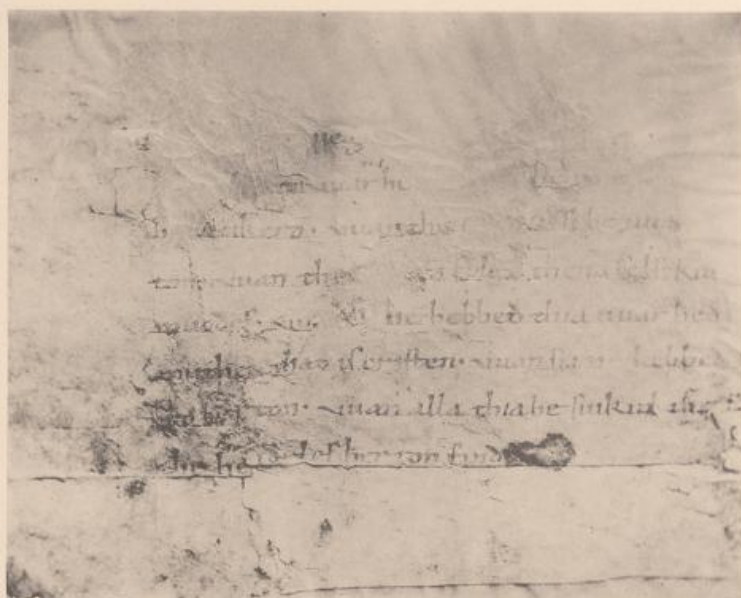
1174-2



IX<sup>a</sup>.



IX<sup>b</sup>.



IX<sup>c</sup>.

Max Roediger.



OS 15746

06  
BRG  
1174-2





08/5746

06  
326  
1174-2

*Abrenuntiatio diabolici ingenii*  
*Sealijia vellei.*  
 Popprichitu diabolus. Sepap. Ec poppricho diabolus end allum diabol  
 zelde pappon and ec poppricho allum diabol zelduo and allu diabolz uuth cum  
 napp. Sid ec poppricho allum diabolz uuth cum und uuopdum chunag  
 En deuudan ande p. anote ande allum chan unholdum chehipu zenotay  
 fimo

zelobitu in tot almetizun paduag. Et zelobo in tot almetizun p  
 duag. zelobitu in quito zoderuno ec zelobo in quito zoderuno. zelobit  
 tu in hulozun gup. ec zelobo in hulozun gup.

- De pucilegio adrepulchra mortuorum.
- De pucilegio ruper de punctione. i. d. adripur.
- De pucilegio in pebri.
- De cupuliz id est p. n. i. p.
- De pucilegio per uel clep. i. p.
- De pucilegio piluatum quae nimidat uo curat.
- De hny quae pucunt ruper potur.
- De pucilegio mer cupu. uel iouit.
- De pucilegio quod alicui p. o. num.
- De pucilegio ruper deligatur.
- De pucilegio pucilegionum.
- De pucilegio gombi.
- De pucilegio t. a. u. i. t. e. q. u. o. n. i. t. b. o. u. i. p. e. n. c. o. t. r. a. g. m. u. t. a. t. i. o. n. e. s.
- De pucilegio uel p. o. n. t. i. l. o. g. i. p.
- De pucilegio igne p. p. u. a. t. o. d. e. l. i. g. n. o. i. d. e. n. o. d. p. i. p.
- De pucilegio simulium.
- De pucilegio p. u. g. a. i. n. p. o. c. o. t. i. n. n. o. u. a. t. i. o. n. e. p. a. a. l. i. c. u. i. p.
- De pucilegio p. l. o. c. i. q. u. e. c. o. l. u. m. p. p. r. o. p. e. i. p.
- De pucilegio quod boni uo eant p. u. a. m. a. i. p.
- De pucilegio quae p. a. c. i. o. u. i. t. m. a. i. c. u. i. p.



09/5746

06  
326  
1174-2

De Ambrosius de Trinitate

IN OMNIBUS HOMINIBUS SACERDOTES ET  
 hugo us: p'sb: Le utri c. monac:  
 had le b us: Berengarius: Theotard:  
 Quirius: Rottard: Randam: Gisdmund:  
 Aldb us: Hellgabd: Noouinus: Sicua d:  
 Lant harius: Drot b: Le ot ual d:  
 Ermenolfus: Ho do: Lant harius: simit  
 Ermenharius: Ro douuar d: Berne garius:  
 Adol d: Lu d'ius:

ΑΒΓΔ ΕΖΗΘΙ ΚΑΛ  
 Σ Ζ Ο Π Ρ Σ Τ Υ Φ  
 Ψ Ω  
 Θ Λ Γ Δ Ν Δ ϖ ϗ Ι Η Ι V Ω  
 Ω Λ



265

XI<sup>a</sup>

Max Roediger.

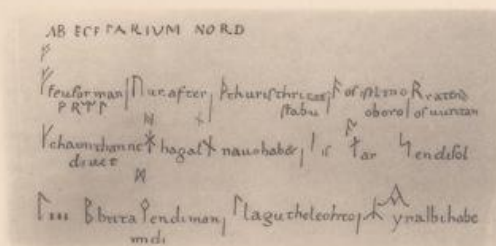


09/5746

06  
326  
1/74-2



XII<sup>a</sup>.



XII<sup>b</sup>.

Max Roediger.



03/5746

06  
826  
174-2

*terre. greci anrophcon uocant. Vidu. uord.*  
 Sicut hebraice gen ponders. i. uncia. Latū aut  
 fidus corrupte dr. Eduliū uicuf aescā. efus.  
*rubus eibus lenus. Terebinthuf. gr. arbor no*  
*minat. generans resinā pstantissima. Solūmi*  
 ta tunica. i. multi coloris. Aromata sunt  
 quēq. fragrantis odoris. dicta qd. aris apta  
 sint inponi. Resina. lacrimas sudans decoru  
 ce lignorū. Stacten. genus resinę piciose. Cō  
 parēt. i. apparēt. *Sēm fundit. i. pdidit.*  
 Opilio. pastor ouī. ū. Teristrū. palliū sub  
 alissimū. quo inestare mulieres utuntur.  
 Arrabo t. arrā dr. are pqua tradit. Armille  
 ppric uirorū sunt collatę uicioris causa.  
 obarmorū uirtutēq. & uirtutē auulgo di  
 cebant. Obstetrix parienti adiutrix. Coc  
 cinū. filiū rubeū. macheria. corp. lacima.  
 oris uestimenta. Arbutis. magistris. sineerna  
 listor. Cinistrum. Coniector. Vredine. uen  
 to inardente. Obchis. Boues macilente. i.  
 uacce maie plene. Et liopolcos. ciuitas solis.  
 Diuersoriū. domus in quo diuertat. Storax  
 arbor arabie. cuius resina eodē nomine  
 nuncupat. Storax est autē dicta. qd. sit  
 gutta fluit. Nā greci storam guttā uo  
 cant. Amigdalū est gr. nux longa lat. quā  
 alii nudica uocant. Pulmentū t. pulmen  
 tariū apud te nominat. siue aliud qd. cū  
 eo sumat. ita uocatur. Marsuppiū. saccu  
 lus numorū. quē greci marsippa dicunt.  
 Auguriari. diuinari. Aerarium. domus  
 ubi aes reponitur. loculum. Sciphi t. caui.  
 & cimbria poculorū sunt genera. ex quib.  
 cimbria dicta ex similitudine. Cimbe. i.  
 nauis. Coluber dr. qd. colit umbras. t. qd.  
 inlubricos tractus flexib. sinuosis labat.  
 Cerastes serpens dr. qd. incipit cornua  
 habeat. cerasta enī gr. cornua uoc. Emis  
 sus dr. ceruus cū cerua sequit. Nazari di  
 cant. quia capillos n. radunt.  
 Elchmoth. heb. exod. gr. ceruus latine.

Phario. interpretat. dissipant. Phion & ra  
 masse. ciuit. aegypti. Fiscella scirpea. iun  
 cinā. texta in modū nauis. Fiscus autē est  
 saccus publicus. unde dirigit fiscina. di  
 minu uū fiscella. in carreto. in loco pa  
 lustris. ubi carix habundat. Crepido sumi  
 tas ripe. alibi extremitas abrupta fixi t.  
 cuiuslibet rei. In papirione. in scirpeo uia  
 se. Moyses interpretatur assūptus ex aqua.  
 Sabulū. genus arenę. Madian. terra. Mon  
 di orb. & sina. unū sunt. Rubus. lignum  
 spinosū. dictū qd. uirgultū & ligna eius  
 rubcant. ac fructus. hanc agreis moruo  
 cat. Leuitē. quasi leuita. Sponsus sangui  
 nū tumies. i. de sanguine meo natus. Of  
 tēta. quasi ostēta. Ex actor. i. coactor.  
 Ad conficiendos latēres. ad misceendos uel  
 cōponendos latēres tegulę. Focere. pu  
 trefcere. Ergastulū. carcer. t. locū quoda  
 nau marmora operant. t. aliquid qd. lat.  
 metallū dr. In circūctus labis. i. n. eloquē  
 Instar. scimites. museę. minutissime acu  
 les pmolesce. Laurclis filius. t. filia pa  
 trui. Vesicę turgētē. feruentē. matia  
 modice murmure. folliculus. balg. in  
 quo granū est. Serotina. tarda. & serā.  
 Mensis mar. i. q. xv. kt. apr. primus dies  
 scli fuit. In mar. constat pascha. xv. kt.  
 apr. Sopul herba purgand. pulmonib.  
 apta. Cerimonie ritus sacrificandi. ut  
 sacra omia. quę greci orgia dic. Conspla  
 farina. Nec pulmentū occurrerant ppa  
 rare. Mensis nouorū. heb. nisan. iac. apr.  
 Colūna ignis & colūna nubis unū sunt.  
 ex parte una ignis. & ex altera nubes. Co  
 lonia urā. ē forū. Ad pensum. qd. Edō  
 moab cognati ppli. Philistim. Eanaan  
 populi. Orugomē. re. auct. quas multa  
 launorū coturnices interpret. cū sit aliud  
 genus aurū cōtinuū. n. usq. quāq. disti  
 mile. alii dices coturnicū orugomē.



06

326

1174-2

09/5746





08/5746

06  
326  
1174-2



XVI.



08/5746

06

826

1174-2





09/5746

06

826

1174-2

Temptatus gressu ante parat quampram  
 Truncat ferro corporis suppellex  
 Nec morte simpla criminisus multat  
 Cedit, uel una perfidus cede oppretat  
 Quot membra gressat tot modis percat uolo  
 Hoc operum letina hinc traditur  
 Verū renatus pululiscat artibus  
 A nse minuat corporis clauis nouum  
 I nstaurat, ipse presto erit tunc hercules  
 Hydina suetus uisitare uulneta  
 I am nunc sperandi doctus sic ardet  
 Qui cuncta morte uiscerū confinia  
 Vel neta netus dissipare uincula  
 I at hunc reuulsis quimeditur ossibus  
 Aut fracta nodis sartens compaginat  
 Lingua et pro caci pessima minos deos  
 I nucta motu fas pstant uetus  
 Audax et ipsi non peperit principis  
 Aristo quidam medicus acutus uenit  
 A sette linguam precepit, pset statim  
 Martyr rectam, pandit et ima faucū  
 I lle et palatu tradit, et digito extum  
 Vocis perentans uulnari a plorat locum

Aequa non utuntur plebs gentesque  
 excurrunt pariter aspecta & caputula volucribus  
 uamque conuoluntate uerit uictulam uirtutis  
 praestantia detrita est, sub la gestant in  
 petarioribus denegant quod paritissimae  
 ruit. Honor solus est, in illo uelud stupens  
 tatus ut nunc capiti ea uisigne iure  
 sacerdotum uagere muneribus. Nemo me puit  
 tucti sola causam religionum; De his in modum  
 facinoribus ora sunt euncta humani generis  
 incoinnada. Honorauit lex patrum uela  
 les uirgines ac inuictos debitorum uictimo  
 phos iurem inuictis; Sicut muneris  
 inuictis ubi, adde gregis trape & calum  
 admercedem in luum balulorum sacre casta  
 tis alimenta uer; Santa est hoc fames publica  
 de pra uincturum omnium nelli, extra decem  
 N on sunt hae una uirtutum nihil in partibus  
 astra nisi rubigine segetibus oblit; nequa  
 phos nequae. Scit lego annus exaruit  
 N esse enim fuit pectre omnibus ad religionem  
 negabat. Quid tale pronuntiat y abhoruit  
 cum regionum munitos honor publicis paret  
 Vltima legem deserta doluit quare est  
 palladus quod fuit fecit uel quod stupens



08/5746

06

326

1174-2





08/5746

06

B26

1174-2

quod scilicet iohannes euangelista dicit andre-

At illi continuo relictis retibus secutisunt eum

M. XXII  
B. VI

et proci dens inde uidit alios duos fratres  
iacobum zebedei & iohannem fratrem

eius in nau cum zebedeo patre eorum resi  
colligentes <sup>scilicet sanna lesandia</sup> cientes retia sua & uocauit eos. Illi statim re  
lictis retibus & patre secutisunt eum.

M. XXIII  
B. VII  
L. XLV  
L. XLVI

et circuebat in eam totam galileam docens in sy  
nagogis eorum & predicans euangelium regni

& sanans omnem languorem & omnem infirmi  
tatem in populo. Et abiit opinio eius in totam  
syriam. Et obtulerunt ei omnes male habentes

uarius languoribus & tormentis comprehensos  
& qui demonia habebant & lunaticos & paraly  
ticos & curauit eos. Et secutisunt eum turbae

multae de galilea & decapoli & iherosolymis &  
iudea & de trans iordanem.

Idens autem turbas ascendit in montem. Et

cum sedisset accesserunt ad eum discipuli eius.

aperiens os suum dicens eos dicens  
cui pau peres spiritu quoniam ipsorum est  
regnum celorum.

Non uere in qui pu  
tabantur lunatici  
nā demoni lunaria  
tempora obseruantes  
operatori in creatura  
cupiebant diffamare

Decapolis ē regio trans  
iordanem. 10 urbes  
in ea sunt.

Aperta oris longitu  
dinem sermonis suo  
habeat in solacio et spate  
manifestationem  
doctrinae significat.

M. XXIII  
sol

M. XXV  
L. XLVI

M. XXVI  
sol

am ad testimonium io  
hannis baptiste ore  
didisset ubi dicit ecce  
agnus dei & dñm uocem  
iordanem sexcentum esse.  
7 petru ibi nom acco  
pisse. 7 philippum  
ibi & iā uocatum esse.  
& quod tres euange  
liste hos duos andre  
am & petrum dicunt  
de piscatione uocatos  
ita intelligendu est  
n statim eos illi sic  
adhesisse in priori uo  
catione. sed tantu eū  
quis esset cognouisse.  
cūq; admirantes ad  
priora remeasse.

Fortē aliquis tacita  
cogitatione dicit. Ibi  
apli erant piscatores  
quid ad dñcam uoca  
tionem dereliquerunt  
qui nihil habuerunt. In  
haec re magis affectum  
hominis quā censum  
debemus querere.

Multū ille reliquit. qui  
sibi nihil reanuit. Mul  
tum reliquit. qui quā  
libet parum totum  
tamen deseruit. Re  
gnū celoru nulle po  
tēstatis gnuerunt. uer  
eum potest computari.  
tamen tanti ualeat.  
quantū habet. it mag  
is gnuerunt uerthan.  
sō mīd minnaran sō mīd  
meron sō man hauid.



DS/5746

86  
B26  
1174-2

ut el michi in facerō / o' eius semper cū copulorē; Illa  
 ut erat ad omē neq̄tia facili dū optat rauen natiū  
 domina fieri ad tantū ppetrandū facinud ad sensū  
 dedit atque dū el michi sem balneo abluere; Egre  
 diēta ei delauacro uenem poculū quod salutarē esse ad  
 seuerat ba p pinnauit; Ille ubi sensit semor tū po  
 culū bibere rosemū da euaginato sup eā gladio quod  
 reliquū erat bibere coegit; Sicque dī omni poten  
 tis ludicio interfec tores iniquis simi uno momēto  
 perierunt;

|                                          |                                 |
|------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>A</b> d ille p fenestram tūris. seors | trac do gladio. ut caput        |
| ostendit; Illuero cir cū eun             | eius amputarē; max eius         |
| tes tū rem. dum aditū que                | dex / er a in ipso ic tu suspen |
| neret. Ipque ad eum ingre                | radirigit. nec eā ad se po      |
| di possent. & minime in                  | tut reuocare;                   |
| ueniret. I. duo ex eis as                | Qui relic tum gladium:          |
| cidentes tec tum discoo                  | ter rē de ic cit;               |

dum uxore cui dē langobard. su prasse ab eo dē in tēd frc tū ē; p quam  
 septē dieb; & quinq; regnauerat annis; Huic successit in regni regimine  
 aritē filius gundoal di qui fuerat german' the o de lunde regine; Hic con  
 didit apud acyrnū. & oculū dñi saluatus qd extra portā occiderat ē.  
 quod dicitur marecastū est; Quod & or nam tū uariis decoxuit &  
 sub tūris sufficiens dic tūit; **H**is diebus defuncto eraclio au  
 gusto apud constantinopoli. hīra dōner ei filius cū matre marianare  
 gni iura suscepit; Rexq; impū duob; annis; Quo decidit tūit suc  
 cessit in loco ei' constantin' ei' dē german'. alius filius heraclii im prauit  
 q; m sū; sex; hoc & iā mōuo ei' dē constantis filius. ad regni dignitatē m.  
 tenuitq; regnū annis octo & xx. Cir ca hec tēpā rex p sariū conuix  
 nomine cesara. de pida exiens cū paucissimis fidelib; pua aphabiū  
 p pē xpiane fidei amore constantinopoli uenit; Quē ab ipatore  
 honorifice suscepta p aliquē dies ut desiderabat baptis mū conse  
 cuta. ab augusta de sacrosanctā leuata est; Qd uir ei' audiens

*Paulus baronius  
 Regulogori in 936.*



06  
876  
1174-2

0915746



**C**elestinus papa .iiii.<sup>co</sup> **P**hilippus rex .iiii.<sup>co</sup> .o .o .o

mit breuen soone an enghelant .o  
Dha her dhen koninc richarde vant  
Dha was bi im dher oheym sin .o  
von poytowe greue attelin  
h er vnbet im sin dhyenest vnd salut .o  
vnd groze lebe al ober lut  
Daz dhe vursten vz Romesche riche .o  
herten gekoren vil lephliche  
Dten von poytowe dhen oheym sin .o  
Dhes solte her ober thon sin  
Dine grozen milte .o  
siner truwe her daz bevilte  
Daz her herliche .o  
alliz zeme dhem riche  
zo dhudestem lande queme .o  
vnd zo achen neme  
Dhe kronen vnd dhen segen .o  
Dhes her solte phlegen  
Dher bodescaph wart der koninc vnd .o  
sinem oheym halph her do  
mit eren swa her mochte .o  
vil truwelichen her dhes rochte  
Daz nach her dhe boten sande .o  
vil herlichen zo lande

*Manuscript of the Nuremberg Chronicle*

*ca. 1493*



06

B26

1174-2

0915746

to brak he garlike vnde alle de xpenen de dar waren pa-  
pen un leien de sande he ouer al wenedlant vn let se mar-  
teren mit manichfaldig pine den xpenen to schanden.  
Oekelenborch dar silue nunnan de dar weren de let he god-  
de to lastere uneren. In den seluen tiden en herre van we-  
neden godeschal uan mito slechte en dene dese hadde de  
scrift gelernet to lüneborch de uor warp oc den xpendom  
vn dede den xpenen uile leues un to storede kurken vn  
godeshuse dar berou ine dar na vn wtd dede al den scha-  
den den he gedan hadde un ward au xpen de htoge ber-  
nard do he sach dat de wenede herden waren worden durch  
den tiuf den se gauen unde durch de clage d bischope de  
geworpen weren van eren bischopdomen bi nam van der  
clage des bischop bennē van aldenburth de oc deme kei-  
sere heinrike clager hadde. de not un den iamer de ge-  
schen was. he stunt mit allen vlite dar na dat de wene-  
de au louich worden. here godeschalc warf to deme ko-  
ninge van denemarken vnde oc to deme htoegen bernar-  
de dat se uoren mit groteme here d xpenen uppe de we-  
nede un slogen ere manich duseut vn dwungen se auer  
to deme tiuse. **D**e hertoge bnard do he hadde gewesen  
htooge to sassen vn hre ou de wenede viertich iar he starf  
vn let dat htochdom sine sone ordolue he hadde oc enen  
brod de het hman vnd manegeme leue de he dede deme  
clostere to lüneborch so gaf he dar oc enen duren mischa-  
kel un is begrauen uor des hilegen cruces altare. **¶**

*Sachsenspiegel*

1250



06

B26

1174-2

0915746



